



# Vinaroz

Tras el regreso del excelentísimo señor Gobernador Civil a la provincia, vuelve a estar sobre el tapete el estudio de las soluciones para la obra fundamental del futuro Vinaroz. Oportunamente nos complaceremos en facilitar a nuestros lectores el camino que lleven las gestiones que se están realizando con el decidido apoyo de nuestra primera Autoridad provincial.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 28 de septiembre de 1968 - Año XII - Núm. 73 - Segunda época

## Sección Delegada de Enseñanza Media VINAROZ

Se hace público para general conocimiento, que las clases en la Sección Delegada para el curso 1968-69, darán comienzo, D. m., el viernes, día 4 de octubre, a las nueve de la mañana.

El sábado, día 5, tendrá lugar la apertura de curso, con los siguientes actos:

A las 10 horas: Misa del Espíritu Santo, en la Iglesia Parroquial de Santa María Magdalena.

A las 11 horas: Acto Académico en el Cine Ateneo.

A los mencionados actos queda invitada la población en general, pero de manera especial, los alumnos de la Sección Delegada y familiares.



Se hace público para general conocimiento, que ha quedado abierta la matrícula para cursar en esta Sección Delegada el quinto y sexto curso de Bachillerato.

Las clases se darán por la tarde, en locales habilitados dentro de la población.

## La Cruz Roja vinarocense, en marcha

El pasado sábado, por la tarde, se celebró en nuestra ciudad una importante reunión presidida por don José Ramos, Presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, y por el Alcalde de Vinaroz, don Francisco José Balada, Presidente de la Asamblea Local.

Hubo un amplio cambio de impresiones, señalándose los primeros pasos a seguir para dar efectividad en nuestra ciudad a la meritoria labor humanitaria que por doquier lleva a cabo la Cruz Roja.

El lunes se iniciaron las gestiones orientadas a tal fin, y es de esperar que en breve podamos ya comunicar a nuestros lectores la puesta en práctica de los acuerdos tomados, de gran importancia dentro del ámbito asistencial.

### SUMARIO

- CATALICIDAD
- CRITIQUILLA
- CARTA DEL ALCALDE
- PERFIL DE LA SEMANA
- LOS PIRINEOS
- INFORMACION LOCAL
- LOS DEPORTES
- AGENDA DE LA CIUDAD
- LA VOZ DE LA COMARCA
- CARTA DE CHECOSLOVAQUIA



D. Francisco José Balada Castell,  
Alcalde Presidente del Magnífico  
Ayuntamiento de esta ciudad,

HACE SABER:

Que en las oficinas municipales se están confeccionando los padrones correspondientes al próximo ejercicio económico de 1969, y que entre dichos padrones, figuran los de SOLARES SIN VALLAR, así como el de FACHADAS SIN REVOCAR O PINTAR.

A fin de que los mismos puedan ser confeccionados con la máxima exactitud y sin causar perjuicios innecesarios, se concede un plazo que finalizará el día 31 de octubre próximo, para que los interesados puedan proceder al vallado de sus solares o al revoque y pintura de las fachadas, pasado cuyo plazo, serán incluidos en los correspondientes padrones para el próximo año, independientemente de la obligatoriedad que existe de que lleven a cabo dichas obras.

Vinaroz, a 26 de septiembre de 1968.

## 400 VIVIENDAS para pescadores

Tal como estaba previsto, han dado ya comienzo las obras para la construcción de las cuatrocientas viviendas para pescadores.

Las obras iniciadas, corresponden a las doscientas que van emplazadas en la partida Llavateras, en cuya zona han comenzado asimismo los trabajos para la apertura de la avenida Capitán Cortés, así como para la prolongación de la calle de San Francisco.



**SANTORAL**

**Domingo, día 22:** San Mauricio, mártir.  
**Lunes, día 23:** Santa Tecla, virgen.  
**Martes, día 24:** Nuestra Señora de la Merced.  
**Miércoles, día 25:** Santos Fermín y Lope.  
**Jueves, día 26:** San Eusebio, papa.  
**Viernes, día 27:** Santos Cosme y Damián.  
**Sábado, día 28:** San Wenceslao, mártir.

**PARROQUIA ARCIPRESTAL  
CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, día 29.**—A las 7, Misa para Miguel Arnau. A las 8, Misa para Julián Brau y Cinta Agramunt. A las 9, Misa comunitaria para Joaquín Pérez. A las 10, Misa para Natalia Piquer. A las 12, Misa del Trent. Gre. para José Alfonso. Por la tarde, a las 5, Santo Rosario y Salve cantada, y a las 6, Misa para la familia Argemí Argenté. Esta semana continuará el Trent. Gre. para José Alfonso.

**Lunes, día 30.**—A las 9, Aniversario de 2.ª para Carmen Alfara.

**Martes, día 1 de octubre.**—Este día empezará el mes del Santo Rosario. A las 8, Misa del mes para el reverendo Sebastián Verdura.

**Miércoles, día 2.**—Para la familia de Carmen Sanz.

**Jueves, día 3.**—Jueves sacerdotal. A las 8, Misa del mes para la familia Fullana. A las 9, Aniversario de 1.ª para los Caídos.

**Viernes, día 4.**—Primer Viernes de Mes. A las 8, Misa del mes para Regina Guerrero. Por la tarde, Misa de la Fundación familia Santos Ramos. La misa de la fundación Amela Adell será en el Asilo. Este día empezará la Novena a la Virgen del Pilar.

**Sábado, día 5.**—Primer Sábado de Mes. A las 7, Misa de la fundación Anita Meseguer. A las 8, Misa del mes para Manuel Beltrán. Por la tarde, Misa de la fundación José Gómez y María Gosalvo.

**MOVIMIENTO PARROQUIAL  
BAUTISMOS**

Joaquín Miralles Miralles, Mónica Barreda Moya.

**DEFUNCIONES**

Teresa Monjos Biño, 73 años; Rosa Roig Valdepérez, 70; Antonio Esteller Badía, 83.

**PARROQUIA DE SANTA  
MAGDALENA  
CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, 29.**— 8'30, Misa. Intención: Teresa Safont. 12'30, Santa Misa. 7'30, Misa Vespertina.

**Lunes, 30.**— 7'30, Misa. Intención: María Dolores Pauner.

**Martes, 1.**— 7'30, Misa. Intención: Fundación.

**Miércoles, 2.**— 7'30, Misa. Intención: Rvdo. Jaime Sirisi.

**Jueves, 3.**— 7'30, Misa. Intención: Vicente Bosch.

**Viernes, 4.**— 10, Fiesta de San Francisco. Santa Misa con Sermón. 7'30, Misa. Intención: Francisco Anierte.

**Sábado, 5.**— 7'30, Misa Vespertina. Intención: Fco. Candel.

**EVANGELIO CORRESPONDIENTE  
AL DOMINGO XVII DE  
PENTECOSTES**

El Evangelio de mañana nos habla

**Misas para el Domingo**

- 7 Arciprestal.
- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.ª Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.ª Magdalena.
- 18 Arciprestal.

del más grande mandamiento. Uno de fariseos que era doctor de la Ley, preguntó a Jesús, para probarle, cual era el mayor mandamiento de la Ley, y Jesús le contestó: "Sencillamente, lo que está escrito en la Ley: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón... He ahí, añadió, el más grande y el primero de los mandamientos."

Desgraciadamente, aquellos hombres habían olvidado este gran mandamiento; y fue necesario que Jesús se lo recordase. Los judíos temían a Dios, pero no le amaban. Y Dios quiere y manda que le amemos, por ser nuestro Creador y Padre, porque es infinitamente bueno y amable.

Jesús nos enseña la necesidad y la obligación de amar a Dios, y que debemos amarle, con todo nuestro ser, lo mejor que podamos. Este amor nos exige guardar todos sus mandamientos, la práctica de todas las virtudes. Debemos amarle sobre todas las cosas: más que los bienes de este mundo, más que a los padres y hermanos, más que la salud, más que la misma vida. Así amaron a Dios los mártires; ya que dieron su vida por amor a Dios.

Y añadió el Señor: "El segundo mandamiento es semejante al primero: Amarás a tu prójimo como a ti mismo."

Debemos amar al prójimo, porque lo manda Dios; porque el prójimo es imagen de Dios. El amor al prójimo es la mejor prueba de amar a Dios. Es que no se puede amar a Dios sin amar al prójimo. Nos lo dice San Juan: "Si alguno dice que ama a Dios y aborrece a su prójimo, ese tal miente. Pues si no ama al hermano a quien ve, ¿cómo podrá amar a Dios a quien no ve?"

El amor a Dios y el amor al prójimo es una misma caridad.

Sobre el Evangelio debemos hacer las reflexiones siguientes: Mi primer deber sobre la tierra es amar a Dios con toda mi alma sobre todas las cosas.

El amor de Dios es la más excelente de todas las virtudes, pues ella nos une a Dios. La caridad es la virtud que da valor a todas las otras virtudes, a todas nuestras obras, haciéndolas dignas de la vida eterna.

Nuestro amor a Dios ha de ser afectivo, que se manifieste con sentimientos afectuosos; actos de amor y agradecimiento; con adoraciones y alabanzas tiernas.

Debe ser un amor efectivo, que se demuestre con el cumplimiento de sus preceptos, llevando una vida verdaderamente cristiana.

Ha de ser un amor continuo y sumo, sobre todos los demás amores; ya que es la llave de oro que nos abre el cielo y es fuente de felicidad en la tierra.

# CRITIQUILLA

.68

El otro día, un simpático, jovial y cortés señor tuvo la gentileza de elogiarme mis hebodamarias "critiquillas". Dijo que eran muy agudas, muy alegres, muy correctas, muy... La verdad, no le di las gracias por ello, ya que no hacía más que hacer honor a la verdad, puesto que no cabe duda de ello y aún se me olvidó decir que están muy bien escritas, con mucho gracejo y con toda actualidad, entre otras cosas.

Alguno opinará (¡los hay "guajes"!...) que soy un petulante. En fin, lo reconozco; esto también es verdad. Pero no es eso lo que me preocupa, sino que si fue cortés y correcto, no darle las gracias. Pregunté al Director General de Buenas Letras y Mejores Modales (y, por cierto, que la conferencia telefónica me costó setecientas pesetas..., pues hay que ver lo pelma que es ese señor...) y me dijo que me había portado como un cerdo. (Bien es verdad que como un cerdo de raza anglosajona...) Y que debía disculparme.

Pero yo que soy así de flamenco, además de todo lo de demás (excepción hecha de lo del porcino ese), voy a hacer más: Hoy no voy a hablar, en actitud humilde, más que bien de todo. ¿Conforme? Pues, allá va.

**E G L O G A**

a) No sé si habrán observado mis coterráneos (así con "n") lo delicioso que es Vinaroz. A mí siempre me había chocado una frase que dice, más o menos, que es lástima que los árboles no dejen ver el bosque. Ello es cierto, como se puede comprobar en cualquier bosque, pero siempre me había dado que meditar la agudeza de la observación. Y ahora se puede comprobar también respecto de nuestra ciudad. Una vez que se ha "talado" a tanto turista, a tanto coche, a tanta sobrilla..., podemos, ¡al fin!, admirar a nuestro Vinaroz, que hacía tiempo no veíamos, "tapado" por tanta "cosa" exótica. Ahora vemos aquella casa desconchada, aquel rótulo de comercio que ya tiene veinte años, aquellas sillas de café desvencijadas... ¡Perdón! Habíamos quedado en que no iba a hablar mal de nada.) Es decir, que ahora podemos ver Vinaroz tal cual, con sus defectos, ¡muchos!, y con sus virtudes... ¡más!

Sin embargo me recuerda un poco nuestro pueblo ahora aquellos campos de fútbol o plazas de toros una vez acabado el espectáculo: ¡Cuántos papeles! ¡Cuántas botellas por el suelo! ¡Cuánto de todo!... No; no en Vinaroz, sino en los cosos (y no digo "coso" por "cosa", sino por recinto, ¿clarinete?). Pero en Vinaroz, al menos, hemos podido ver los socavoncillos de aceras y similares que los vehículos con matrículas raras habían estado tapando... ¡Contra! No escarmentaré. Sigo hablando mal de todo... Cambiemos de tema.)

b) Los españoles, imitones en todo, llamamos horas punta a esas horas que ustedes saben. Sabrán que "apuntamento" es "cita" en italiano; cita que se "apunta" en un cuaderno para no olvidarse; de ahí el "apuntamento" ese. Los follones, claro, se organizan cuando todo el mundo se da cita a la misma hora en un sitio, de ahí el "acitamiento" ese de las horas "punta" que organiza los follones de marras. Digo eso porque al "descamparse" el espacio vital, después de la hora punta del

mes de agosto, lo mismo que hemos podido "re-ver" Vinaroz, hemos podido ver el pan. Se ve que este año ha habido mucho austriaco, si bien yo no me he percatado de ninguna "A" en las culeras (que los finolis dicen "traseras", pero ¿no es lo mismo?) de los turistas, tal vez porque me he fijado más en las idems de las "turis...mas". Pero lo cierto es que, despejado el panorama, hemos encontrado en nuestras mesas el pan de Viena. Si la Ley de prensa e Imprenta no fuera, en combinación con el Ministerio de Hacienda, "así", yo podría hacer la propaganda del pan de Viena, pero... c'est comme ça! Sólo puedo decir que ese pan es moreno. ¿Moreno el pan de Viena? Bueno, perdónen, me he dejado las comillas; en realidad ese pan es "moreno"... Vas ist das?

Bueno. De lo que se trata es de que, con esto, se va a incrementar, sin duda, el consumo de pan en Vinaroz, índice, según dicen, de des-desarrollo. Pero ¡menos monsergas! A que el "moje" en una salsa de chipirones está de miedo, ¿eh? Y quien dice chipirones, dice "baquetes" o dice "bolets" o "robellóns", como decimos en nuestra lengua. Que nos dejen de desarrollos y zarandajas y que nos den buen pan para mojar... Recuerdo que una vez, hace años, en la barra de un bar, con dos copas de más..., de más de lo normal, tuve una converso-discusión con un panadero de la localidad. Me decía que el pan en Vinaroz era estupendo; yo, claro, le decía que era un asco... El argüía que lo que pasaba es que había que dejarlo de un día para otro. ¡Lo que faltaba oír! Claro, crudillo como lo daban, si se quedaba un poco secucio estaba... menos malo. Lo que no comprendía es como los panaderos, entonces, no vendían el pan del día antes, en lugar de venderlo "del día". Lo que pasaba es que era el peor pan de la comarca (de la comarca española, claro). Y ete aquí, que idos que ha los austriacos esos, nos han dejado el delicioso "pan de viena" en nuestras paneras. ¡Señor, danos cada día el pan nuestro de... Viena!

Pero como no sólo de pan vive el hombre, pasemos ya a...

c) ... a nuestro Semanario. Nuestro Semanario publicó una pseudo-polémica acerca de la publicación en él de noticias y comentarios sobre otros pueblos. Yo quiero decirles hoy que leo a penas el Semanario. Entendámonos; leo varias cosas de él, pero no todas. No leo las esquelas (con lo que, a veces, esto quiere decir que no leo el VINA-ROZ...); no leo lo del fútbol, ya que a mí lo que me gusta son los toros; no leo las relaciones de precios, porque desde que los lees hasta que llegas al mercado... ¡ya han subido!; no leo... Pero, en fin, lo que sí que leo es la sección de Traiguera. Y, señores, les aseguro que ya estoy tan compenetrado con sus problemas, sus alegrías, sus obras, sus gamberros, sus curas, sus cosechas que... hasta voy a ir subiéndolo un poco a ese pueblo a ver si le dedico alguna "critiquilla".

Dicen que andando se hace el camino. ¡Nada más cierto! Y escribiendo se hacen amigos. Señores de Traiguera: desde ahora cuentan ustedes con un nuevo vecino... en el exilio; y ese es

INOCENCIO

**"VINARÓZ"**

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: D. Francisco José Balada Castell

Número 73 - 28 septiembre 1968 Depósito legal: CS.33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

# Hotel ROCA

Servicio menú y a la carta

BAR CAFETERIA

## RESTAURANTE

Le ofrece sus servicios para Bodas, Banquetes y Bautizos - Abierto durante todo el año

# Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Ha pasado el día 26, fecha señalada para matricularse cuantos este año deseen estudiar el primer curso de Bachillerato en nuestra Sección Delegada, y tal como ya temía, según las primeras impresiones, que no iba a alcanzarse ni muchísimo menos, la cifra del pasado año, nos hemos quedado en un 30 %. Porque mientras el año pasado fueron 228 los que se matricularon para el primer curso, en esta ocasión han sido solamente 68.

Lo cual quiere decir que el próximo año, en vez de tener un brillante segundo curso como éste, en que se han matriculado 161, habrán 60 como máximo.

Ahora bien, como decía el filósofo, yo tranquilo.

Se ha conseguido un Centro de Enseñanza Media en Vinaroz.

Se han ofrecido ayudas desacostumbradas.

Se han dado los consejos que se han considerado más convenientes.

Y se ha dejado a los padres que, usando del libre albedrío, decidan por sí mismos sobre el porvenir de sus hijos.

Por tanto, es lógico que repita, y jamás tal vez mejor empleada la expresión, yo, tranquilo.

Decía la pasada semana, que tras el verano, nos hallamos metidos de lleno en la normalidad. Es, por tanto, llegado el momento de empezar a pasar revista al estado de la población y poner en orden lo que no lo esté, subsanando las deficiencias que primero nos vayan saltando a la vista.

Y como es lógico, al andar por nuestras calles, lo primero que salta

a la vista son los solares sin edificar y el aspecto poco edificante que ofrecen los que no están vallados o tienen fallos en las vallas, susceptibles de ser utilizados por los desaprensivos.

Y así podríamos referirnos a alguno de la calle San Pascual; o a los de las calles Padre Bover y Poeta Argemí; o a la calle del Pitar, frente a Puig Roda o a la calle de las Almas, etc.

Como salta asimismo a la vista, el estado de algunas fachadas y paredes medianeras.

Recuerdo que poco después de tomar posesión de la Alcaldía, dicté bandos sobre el vallado de los solares, bandos que, justo es reconocerlo, fueron atendidos magníficamente, cambiando la fisonomía de la población. Pero poco a poco se ha ido dejando, y como el tiempo transcurrido es más que suficiente para cumplimentarlos, ha llegado el momento de poner en vigor la ordenanza fiscal correspondiente. Lo mismo que la de fachadas sin lucir o pintar.

Pero como el espíritu que nos anima, no es el de recaudar más o menos dinero por estos conceptos, sino poner a punto la población en pequeñeces tan grandes, he publicado un nuevo bando dando de plazo hasta final del próximo mes de octubre para subsanar las deficiencias que en este sentido puedan haber. Siendo a partir de aquella fecha, cuando se confeccionarán los padrones correspondientes, que incluirán a cuantos prefieran gastar el dinero en nutrir las arcas municipales, en vez de invertirlo en adecentar sus propiedades.

Es de esperar, por tanto, que los propietarios de solares sin edificar, y los propietarios de fincas cuyo aspecto exterior no sea el más propio, se den cuenta de la importancia que una y otra cosa tienen, y colaboren a fin de que la ciudad ofrezca aspecto de tal.

Os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

**H**EMOS dejado el verano en la cuneta de los tiempos y entrado de lleno en el otoño. Esa estación del calendario anual que, tal vez, nos sabe mejor que ninguna en nuestra ciudad, por la tibieza de su temperatura y la opulencia de sol que, sin llegar a molestar, acaricia nuestros paseos y tonifica el organismo. Todo ello, no obstante, parece como si el residuo veraniego se resistiera a dejarnos definitivamente y, de este modo, estamos sufriendo unos días de calor acusado que invitan a buscar la sombra en pos de un frescor que continúa agradándonos y se nos hace apetecible.

Con otoño, han entrado de lleno las tareas de recogida de algarrobas que traen a nuestra memoria años pasados de nuestra juventud. Entonces proliferaban los grupos de gentes que marchaban al campo para realizar la recogida de dicha cosecha. Eran "les camaraes" que, al regresar, terminada la labor diaria y en las primeras horas vespertinas, llenaban las calles y plazas de la ciudad con sus cantos de rancio sabor local, amenizados por el rasgueo de guitarras, repique de castañuelas, tintineo de "els ferrets" y el largo y misterioso plañido del "caragol" que ponía fin al picadillo de las coplas. Cambiaron los tiempos en este aspecto, empujados por la transformación de los cultivos en nuestro término. Quedan ya muy pocos algarrobos, sustituidos por estos naranjales prometedores de nuevo impulso agrícola en un próximo futuro. Y una de las consecuencias de esta transformación, en su aspecto popular, es la total desaparición de aquellas "camaraes", hoy revividas merced al empeño y tesón con que son cultivadas por la Sección Femenina Local a través del grupo folklórico que lleva su nombre y a la que nunca nos cansaremos de aplaudir por esa reanimación de una de nuestras costumbres vinarocenses más características.

Dio comienzo el Curso escolar en las Escuelas y Colegios de Enseñanza Primaria. Otra vez los pequeños escolares se reintegraron a su tarea formativa, con faz cariacontecida por la novedad tras largo periodo de descanso veraniego. Cuando escribimos este comentario está expirando el plazo de matrícula para seguir estudios de Bachillerato en la Sección Delegada de Enseñanza Media de nuestra ciudad, ante la inminencia de apertura del nuevo Curso, el que deseamos óptimo en frutos positivos tanto para los pequeños de enseñanza primaria como los que han entrado en estudios superiores.

La ocasión de la festividad de Nuestra Señora de la Merced dio oportunidad a los catalanes para efectuar uno de estos "puentes" a los que están tan acostumbrados y, en consecuencia, nuestra ciudad registró considerable afluencia de visitantes, procedentes de aquella región, que pasaron aquí unos días de asueto.

Con el partido contra el Oropesa C. D., celebrado el domingo pasado en el Campo del Cervol, inició el Vinaroz C. de F. su temporada oficial. El partido dio poco de sí, por la endebles de los visitantes y el escaso juego que pudo presenciarse. La victoria local, al menos, dejó constancia en la tabla clasificadora de los dos primeros puntos que deseamos sean arranque para una continuidad que lleve a nuestro equipo local a la vanguardia del grupo en el que le corresponde jugar.

AVIZOR

## HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS VINARÓZ

Existiendo algunos tractores fuera de uso por no reunir las condiciones precisas para un trabajo normal y que no han sido dados de baja por su propietario, y siendo imprescindible que el Parque Nacional de Tractores se encuentre actualizado en cuantos a estos casos se refiere, se concede un plazo de 30 días a partir de la fecha, para que todos aquellos agricultores que poseyendo tractores que se encuentren inscritos en la Jefatura Agronómica de esta Provincia y fueron matriculados e inscritos por primera vez en éste o en otro Parque Provincial de Tractores con anterioridad al 1.º de enero de 1958, soliciten de esta Jefatura Agronómica la inspección de las referidas máquinas.

Todos aquellos tractores para los cuales no sea solicitado la inspección, serán dados de baja de oficio, automáticamente, en el Registro de Tractores de esta Jefatura Agronómica al finalizar el plazo señalado de 30 días. Lo que se comunica para conocimiento en general y en particular a aquellos agricultores que poseyeran un tractor de esta clase.

Vinaroz, 24 de septiembre de 1968.

### VINARÓZ Y T. V. E.

Tenemos entendido, y lo damos a la publicidad con las naturales reservas, de que el próximo lunes, y en el popular espacio "Un millón para el mejor", concursará para clasificarse el joven y culto vinarocense Agustín Esparducer Juan, que desde hace varios años reside en Barcelona. De confirmarse esta grata noticia, le deseamos la mejor suerte.

## LOS PIRINEOS

(Continuación)

Desde Ansó, siguiendo el curso del Veral, y por una profunda cortada, entre la Peña Uzcarre y el macizo del Alano, se entra en un conjunto de prados verdes y suaves, en los que pastan las vacas y los caballos, que en otros tiempos fueron más numerosos. Desde ese punto en que se encuentra el puesto de la Guardia Civil parten varias carreteras y caminos que penetran por diferentes y profundos valles; caminos sin salida que topan con lo abrupto del Pirineo, que les corta el paso a Francia, no lejano. Pero una de estas carreteras lleva a un alto donde un letrado nos indica que estamos penetrando en Navarra.

Desde ese punto se divisa, a contraluz, uno de los valles más bellos que hemos contemplado en estas regiones. En su fondo serpentean el río y la carretera, hacia poniente, paralelos a los altos macizos tras los que domina el Pic d'Anie, con sus 2.500 m. de altitud. Esta carretera que conduce a Isaba, en el Valle del Esca, nos hace por un momento creer que al fondo del valle se encuentra la población; sin embargo, no es así. Este valle alto, termina en una serie de curvas en descenso hasta encontrar aquel río, perpendicularmente. En la bifurcación tenemos a la izquierda, a tres kilómetros, Isaba; a la derecha, la carretera que primero suavemente y luego en pronunciadas ascensiones se dirige a Francia. Por el momento llegamos tan sólo a unos diez kilómetros, a la venta de Juan Pito, desde la que se divisa un panorama tan bello que nos hace pronto olvidar el precio de la comida. Podríamos haber seguido la ascensión hasta la sima de San Martín, la famosa cavidad de que tanto ha hablado la prensa por su interés y sus dimensiones, pero la hora y la niebla que se echaban encima lo desaconsejaban, por desgracia. Esa carretera que pronto será internacional, por la garganta de Kakouette comunicará el Valle del Roncal con Ste. Engrace. Desde la venta podemos ver el pico D'Anie y adivinar la Mesa de los Tres Reyes, que contra lo que su nombre pudiera parecer, no se refiere a los Magos, sino a los de los reinos de Navarra, Aragón y Bearne, que, según cuenta la tradición, se sentaban cada uno en su silla, en lo alto de la Peña, sin salir cada cual de su Reino, a discutir de razones de estado.

Por cierto que ese día, desde lo alto del límite entre Navarra y Aragón, pudimos divisar el "extraño objeto" que vio Madrid al día siguiente, detenido en el cielo, hasta altas horas de la tarde, en que brillaba como una importante estrella al sol poniente. Nuestra opinión sobre el terreno fue de un globo sonda, por lo que no mayor importancia le dimos.

Bajando hacia el valle llegamos a Isaba, pueblo animado con sus guar-niciones de montaña y su Guardia Civil. Y luego, de nuevo a nuestra "base" en Ansó.

### CURSO DE INVIERNO 1968-69

INGLES - FRANCES - ALEMAN - CASTELLANO para extranjeros

#### DIAS DE MATRICULA

27 y 28 de septiembre, a las 6 tarde,  
en Costa y Borrás, 56

Profesor: ADOLFO LEHR

# INFORMACION LOCAL

## IN MEMORIAM

La revista "Valencia Atracción", en su último número, dedica un emocionado recuerdo al ilustre vinarocense Francisco Almela y Vives, en el primer aniversario de su muerte, ocurrida en Valencia el 24 de septiembre de 1967.

Almela y Vives, prestó su inestimable colaboración en la prestigiosa publicación, durante su primera época.

En 1945 se le encargó su reanudación, y a ella dedica una pulcra atención y un cariño que perdura hasta su muerte.

Buena parte de la producción literaria de Almela y Vives, apareció originariamente en ésta, para convertirse más tarde en folletos. "Ramón Berenguer", "Alberto de Ondara", "Cimex", o trabajos anónimos, todos ellos de Almela y Vives, exaltaron a Valencia, su historia, su arte, su paisaje, sus usos y desusos, sus artistas, sus poetas, bien como curioso investigador o como erudito, pero siempre con su amena prosa, inspirada poesía y señera valencianía.

A la labor reseñada hay que agregar la redacción de los folletos editados por dicha entidad, como fueron el del Santo Cáliz, Plano-Guía de Valencia, Valencia (Aspectos gráficos), Museo histórico de la Ciudad y otros.

Como "Monografías de Arte y Turismo", que empezaron a editarse en 1930, bajo los auspicios de "Valencia Atracción" y que alcanzaron un total de seis títulos, los que llevan los siguientes se deben a la pluma de Almela y Vives: "Torres de Serranos", "Alquerías de la huerta valenciana", "La Lonja de Valencia", "Jardines valencianos" y "El traje valenciano".

A lo largo de este año, la falta de Almela y Vives ha sido constantemente recordada en "Valencia Atracción", que perdió a su director y a un entrañable amigo.

## NECROLOGICAS

En su domicilio de ésta, a la edad de 83 años, y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció don Antonio Esteller Badía. El señor Esteller, más conocido por el seudónimo de "El Andaluz", como en frase familiar era distinguido por sus numerosas amistades, fue durante muchos años en nuestra ciudad figura preeminente en el ámbito musical vinarocense. En los tiempos de su juventud participó de manera activa en cuantas manifestaciones líricas se desarrollaron en nuestros escenarios, y tuvo, asimismo, destacada actuación en las labores de docencia musical, como lo atestiguan los numerosos ex alumnos que recibieron sus lecciones de solfeo, violín y guitarra a través de los tiempos. Permaneció muchos años en Barcelona, dedicado a su profesión de violinista y regresó a nuestra ciudad, ya jubilado, lo que no le impidió que, contumaz en su vocación para la enseñanza musical, prosiguie-

ra su magisterio que aprovecharon gran número de jóvenes que, hoy, sienten el vacío de su desaparición. El acto de su entierro y funerales que tuvieron lugar en la mañana del pasado miércoles, puso de relieve las numerosas amistades que supo granjearse a lo largo de su dilatada vida de relación social, por la bondad de su carácter y la simpatía de su trato. Al dejar constancia de la triste noticia, enviamos a sus familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

A la edad de 85 años falleció en nuestra ciudad doña Teresa Sendra Cucala. Mujer de acrisoladas virtudes cristianas, que supo granjearse en vida no pocas y sinceras amistades. El acto del sepelio se vio concurridísimo, prueba inequívoca del general aprecio de que gozó en vida la estricta. A su sobrino don Ramón Espuny Vizcarro, Letrado y Delegado Comarcal de Sindicatos, nuestra sincera condolencia.

## HOMENAJE

Tras recibir en Valencia la Medalla de Oro del Gremio de Confitería nuestro paisano y amigo don Luis Santapau Egea, de cuyo acto ya dimos cuenta, ahora acaba de recibir un homenaje en Barcelona.

Vemos con satisfacción este nuevo galardón a Luis Santapau, quien desde sus inicios en la tarea confitera y pastelera en Barcelona, comunicó su inquietud profesional a cuantos le rodeaban y de cuyas excepcionales dotes de artesano, técnico y artista fueron haciendo innumerables modos de hacer procedimientos y creaciones de arte que arrastraron tras de sí a multitud de colegas que, bebiendo en sus fuentes, perfeccionaron su oficio. Hoy en día, a muchos años vista de aquellos en que Luis Santapau revolucionó los obradores

y escaparates de los establecimientos barceloneses, son incontables los maestros y oficiales que pasean en triunfo a la pastelería catalana, en una digna línea de continuidad de aquellos procedimientos y estilos artísticos que Santapau creó y que —generosamente— empezó a difundir allá por los años treinta. Fue éste, en suma, un muy merecido homenaje de la pastelería catalana en particular, y al que el Gremio de Barcelona le ha obsequiado, pues no en balde se considera a nuestro paisano como el creador de la Escuela Artística Moderna de la Pastelería de la vecina región, a la que dio el impulso de creaciones estéticas que hoy todavía perdura, siendo un auténtico adelantado del evidente resurgir en esta faceta profesional.

## DE MAGISTERIO

Con carácter provisional ha sido destinada a Vinaroz, para iniciar su carrera de Magisterio, la joven y gentil señorita María Fernanda Sáiz Ribera. Ejercerá sus funciones docentes en el Grupo Escolar "Nuestra Señora de la Misericordia".

María Fernanda es hija del doctor don Juan Sáiz y de la vinarocense doña María Agustina Ribera, y hermana del Odontólogo doctor don José María Sáiz.

Le deseamos una feliz estancia entre nosotros y una fructífera labor profesional.

## AVISO

Organizado por la Delegación de Levante, el próximo lunes, día 30, hasta el 6 de octubre, y en los locales de la Delegación Comarcal Sindical, sita en la plaza de Jovellar, tendrán

lugar los Cursos para Instaladores de Calentadores a Gas Butano.

Dichos cursos darán comienzo a las 18'30 horas, invitándose a participar a todos los señores fontaneros a quienes pueda interesar.

MAYOR Núm. 33 --- PRUEBE Y COMPARE

## Biblioteca Pública Municipal

Con ocasión de la apertura del Curso académico 1968-69, y para que puedan servir de consulta a los estudiantes de ambos sexos que siguen los cursos de Bachillerato en nuestra ciudad, quedan al servicio del público lector las siguientes obras: "Gustavo Adolfo Bécquer. Vida y poesía", de José Pedro Díaz. "Mis páginas preferidas. Estudios Lingüísticos e históricos", de Ramón Menéndez Pidal. "Mis páginas preferidas.

Temas literarios", de Ramón Menéndez Pidal. "El tiempo en la poesía de Juan Ramón Jiménez", de Basilio de Pablos. "Nosotros y nuestros clásicos", de Enrique Moreno Báez. "Personalidad y destino de Jorge Manrique", de Antonio Serrano de Haro. "Góngora. El Polifemo", de Dámaso Alonso (3 tomos). "La novela española contemporánea", de Eugenio G. de Nora (2 tomos). "Historia de la Literatura Española", de Juan

Luis Alborg (2 tomos). Asimismo y al servicio de los señores lectores han venido a engrosar los fondos de esta Biblioteca los volúmenes siguientes: "Don Segundo Sombra", de Ricardo Güiraldes. "Martín Fierro", de José Hernández. "Los amores tardíos", de Pío Baroja. "Vidas sin misterio" y "Una noche en el trópico", de Vicki Baum. "La hoja sarracena" y "El halcón de oro", de Frank Yerby. "El parale-

lo 42", de John Dos Passos. "Mundo, demonio y pecado", de Alvaro de Laiglesia. "Una mujer llega al pueblo", de Mercedes Salisachs. "Rusia, mi padre y yo", de Svetlana Stalin. Han sido altas las suscripciones a las revistas "Siluetas", "Gaceta Ilustrada", "Semana" y "Digame", que quedan añadidas a "Destino", "Mundo", "Blanco y Negro", "Ibérica", "Selecciones" y los diarios "Dicen" y "Marca", todos ellos a disposición de los señores lectores.

Hoy 28 Septiembre, inauguración Pastelería SAN SEBASTIAN

## Liceo Quijote

ENSEÑANZA PRIMARIA

Centro reconocido por la Dirección General de Enseñanza Primaria

BACHILLERATO ELEMENTAL

BACHILLERATO SUPERIOR

San Francisco, 53      Teléfono 378

GAÑE ESPACIO Y PRESTIGIO CON LAS ESTANTERIAS METALICAS

QUE HAN CONSEGUIDO DOS MEDALLAS DE ORO

## S A F, S. L.

DISTRIBUIDOR: Jacinto Moliner Meseguer  
Agente Comercial Colegiado

San Francisco, 75, 2.º — Tel. 762 — VINARÓZ

Se alquila local comercial, de 180 m.<sup>2</sup>

Calle céntrica

Remedio, núm. 8      RAZON: Calle del Carmen, 39

PERDIDAS

● Un no me olvidéis, entre calle Purísima y Parroquial.

● Horóscopo oro. Signo Tauro. En el dorso, Gemma. En plaza Parroquial. Avisar en esta ADMINISTRACION. Se gratificará.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## TERESA SENDRA CUCALA

Que falleció cristianamente, a la edad de 85 años, el día 17 de septiembre de 1968

(E. P. D.)

Sus afligidos: hermano político, sobrinos y demás familiares, al comunicar tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones, por cuya atención les quedarán sumamente agradecidos.

Vinaroz, septiembre 1968.

## Banco Popular Español

INFORMACION BURSATIL

COTIZACION DE LA BOLSA DE MADRID AL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1968

ACCIONES	MIERCOLES	DIFERENCIA		CAMBIOS EXTREMOS	
		SEMANA ANTERIOR	ANO ACTUAL	MAYOR	MEJOR
<b>BANCOS</b>					
& Banco Popular Español	1.031	+ 15	1.031	752	
& Andalucía	405	=	405	405	
& La Vasconia	425	=	425	425	
& Salamanca	425	=	425	425	
& Central	1.380	+ 35	1.440	1.140	
& Español de Crédito	1.052	+ 32	1.342	975	
& Exterior de España	442	- 5	500	368	
& Hispano Americano	1.068	+ 21	1.285	948	
<b>ELECTRICIDAD</b>					
Fecsa	233	- 8	242	161	
Fenosa	197	- 2	204	177	
Iberduero ords.	307	- 7	321	262	
H. Española	247'25	- 7	256	197	
Reunidas de Zaragoza	90	=	93'5	75	
<b>VARIOS</b>					
Eurovalor	1.449'69	+ 5'88	1.449'69	1.021'03	
Campsá	174	- 2	185	150'50	
Telefónica Nacional	216	=	217	180'50	

## PISOS Y ALMACENES EN VENTA

Muy buena situación

Orientación ideal

Información:

Mayor, 28, 2.º - Teléfono 778 - VINARÓZ

## ECOS DE SOCIEDAD

### NATALICIOS

En la Maternidad, el pasado día 20, dio a luz, con toda felicidad, un par de preciosas criaturas la esposa del buen amigo José Manuel Hernández Añcalde, ella de soltera Antonia Carrillo Ruiz. Son siete los hijos de tan ejemplar matrimonio. Los recién nacidos han sido trasladados a la Residencia de la Seguridad Social de Castellón. Felicitamos a los venturosos padres por tan gran don de Dios. A los niños se les impondrán los nombres de Angel y Francisco.

La señora de don Juan Francisco Beltrán Mundo, de soltera Paquita Tena Carceller, el día 20 de los corrientes, en el Centro Maternal, han tenido el primer fruto de su matrimonio un robusto niño al que se le llamará Alexis.

Al matrimonio compuesto por Francisco Jiménez Martínez y Josefa Rivas Carrasco, el día 23 de los corrientes, le nació el segundo hijo de su matrimonio en la Maternidad de nuestra ciudad, y será llamado en las aguas Bautismales con el nombre de Antonio.

### BODA

El pasado jueves, a las 9 de la mañana, en la Parroquia de la Asunción, se celebró el enlace matrimo-

nial entre nuestro buen amigo Agustín Roig Lengua y la gentil señorita Juanita Mármol Pedrosa.

Bendijo la unión, ofició la ceremonia y pronunció bella plática, el reverendo don Vicente Alumbrosos.

Apadrinaron a los contrayentes, don Manuel Ferrer Coll y la señorita Manolita Mármol Pedrosa.

Por reciente luto de los contrayentes, la boda se celebró en la intimidad.

En viaje de novios, la feliz pareja visitará las principales capitales de Andalucía.

Felicitamos muy de veras al nuevo matrimonio, en especial al apreciado amigo Agustín Roig, eficiente colaborador en esta casa de VINARÓZ, y les deseamos una eterna luna de miel.

### PETICION DE MANO

En Barcelona, y por doña Florentina Pérez, Vda. de López, y para su hijo Juan, fotógrafo operador de estudio, y aviecinado en nuestra ciudad, ha sido pedida a los señores de Carbonell Mora la mano de su encantadora hija María Isabel.

Entre los novios se han cruzado los regalos de rigor.

La boda ha sido fijada para la primera quincena de noviembre, y tendrá lugar en la Ermita de Santa María de Brugués (Barcelona).

Reciban los novios y sus familiares nuestra cordial enhorabuena.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### TORNEO DE AFICIONADOS

1.ª Jornada 22-IX-68

RESULTADOS

VINARÓZ, 4 - Oropesa, 1

Benicasim, 1 - Ribesalbes, 0

A. Villarrealense, 2 - Alcora, 2

CLASIFICACION

VINARÓZ y Benicasim ... 2 puntos

Alcora y Villarrealense ... 1 punto

El Castellón, descansó

PROXIMA JORNADA

Alcora - VINARÓZ

Castellón - Benicasim

Ribesalbes - Villarrealense

### FUTBOL EN LA COMARCÁ

En 1.ª Regional, RAPITENSE - Mollerusa, ALCANAR - Iberia, Seat - AMPOSTA. En 2.ª Regional, LA CENIA - Roquetas y Mora - ULLDECONA.

En Tercera División, el BENICARLO se enfrentará con el Torrente. Ambos equipos, en hazaña sensacional, vencieron a domicilio a los ex Segundas, Constancia y Levante. Partido de difícil pronóstico por la igualdad de fuerzas.

A buen seguro que mañana se darán cita en el remozado recinto de la vecina población —que el día del Ibiza estrenará tribuna capaz para 2.000 espectadores— muchísimos aficionados de la comarca al igual que en el anterior partido con el Menorca, cuyas incidencias tan buen sabor de boca dejaron.

### ZAPATA, OPERADO

El excelente zaguro del Vinaroz C. de F., con feliz éxito, ha sido intervenido en el Hospital Militar de Valencia. Hacemos votos por una pronta y total recuperación.

Su Pastelería

## San Sebastián

## IN MEMORIAM

La revista "Valencia Atracción", en su último número, dedica un emocionado recuerdo al ilustre vinarocense Francisco Almela y Vives, en el primer aniversario de su muerte, ocurrida en Valencia el 24 de septiembre de 1967.

Almela y Vives, prestó su inestimable colaboración en la prestigiosa publicación, durante su primera época.

En 1945 se le encarga su reanudación, y a ella dedica una pulcra atención y un cariño que perdura hasta su muerte.

Buena parte de la producción literaria de Almela y Vives, apareció originariamente en ésta, para convertirse más tarde en folletos. "Ramón Berenguer", "Alberto de Ondara", "Cimex", o trabajos anónimos, todos ellos de Almela y Vives, exaltaron a Valencia, su historia, su arte, su paisaje, sus usos y desusos, sus artistas, sus poetas, bien como curioso investigador o como erudito, pero siempre con su amena prosa, inspirada poesía y señera valencianía.

A la labor reseñada hay que agregar la redacción de los folletos editados por dicha entidad, como fueron el del Santo Cáliz, Plano-Guía de Valencia, Valencia (Aspectos gráficos), Museo histórico de la Ciudad y otros.

Como "Monografías de Arte y Turismo", que empezaron a editarse en 1930, bajo los auspicios de "Valencia Atracción" y que alcanzaron un total de seis títulos, los que llevan los siguientes se deben a la pluma de Almela y Vives: "Torres de Serranos", "Alquerías de la huerta valenciana", "La Lonja de Valencia", "Jardines valencianos" y "El traje valenciano".

A lo largo de este año, la falta de Almela y Vives ha sido constantemente recordada en "Valencia Atracción", que perdió a su director y a un entrañable amigo.

## NECROLOGICAS

En su domicilio de ésta, a la edad de 83 años, y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció don Antonio Esteller Badía. El señor Esteller, más conocido por el seudónimo de "El Andaluz", como en frase familiar era distinguido por sus numerosas amistades, fue durante muchos años en nuestra ciudad figura preeminente en el ámbito musical vinarocense. En los tiempos de su juventud participó de manera activa en cuantas manifestaciones líricas se desarrollaron en nuestros escenarios, y tuvo, asimismo, destacada actuación en las labores de docencia musical, como lo atestiguan los numerosos ex alumnos que recibieron sus lecciones de solfeo, violín y guitarra a través de los tiempos. Permaneció muchos años en Barcelona, dedicado a su profesión de violinista y regresó a nuestra ciudad, ya jubilado, lo que no le impidió que, contumaz en su vocación para la enseñanza musical, prosiguie-

ra su magisterio que aprovecharon gran número de jóvenes que, hoy, sienten el vacío de su desaparición. El acto de su entierro y funerales que tuvieron lugar en la mañana del pasado miércoles, puso de relieve las numerosas amistades que supo granjearse a lo largo de su dilatada vida de relación social, por la bondad de su carácter y la simpatía de su trato. Al dejar constancia de la triste noticia, enviamos a sus familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

\* \* \*

A la edad de 85 años falleció en nuestra ciudad doña Teresa Sendra Cucala. Mujer de acrisoladas virtudes cristianas, que supo granjearse en vida no pocas y sinceras amistades. El acto del sepelio se vio concurridísimo, prueba inequívoca del general aprecio de que gozó en vida la extricta. A su sobrino don Ramón Espuny Vizcarro, Letrado y Delegado Comarcal de Sindicatos, nuestra sincera **condolencia**.

MAYOR Núm. 33

PRUEBE Y COMPARE

## Biblioteca Pública Municipal

Con ocasión de la apertura del Curso académico 1968-69, y para que puedan servir de consulta a los estudiantes de ambos sexos que siguen los cursos de Bachillerato en nuestra ciudad, quedan al servicio del público lector las siguientes obras: "Gustavo Adolfo Bécquer. Vida y poesía", de José Pedro Díaz. "Mis páginas preferidas. Estudios Lingüísticos e históricos", de Ramón Menéndez Pidal. "Mis páginas preferidas.

Temas literarios", de Ramón Menéndez Pidal. "El tiempo en la poesía de Juan Ramón Jiménez", de Basilio de Pablos. "Nosotros y nuestros clásicos", de Enrique Moreno Báez. "Personalidad y destino de Jorge Manrique", de Antonio Serrano de Haro. "Góngora. El Polifemo", de Dámaso Alonso (3 tomos). "La novela española contemporánea", de Eugenio G. de Nora (2 tomos). "Historia de la Literatura Española", de Juan

Luis Alborg (2 tomos).

Asimismo y al servicio de los señores lectores han venido a engrosar los fondos de esta Biblioteca los volúmenes siguientes: "Don Segundo Sombra", de Ricardo Güiraldes. "Martín Fierro", de José Hernández. "Los amores tardíos", de Pío Baroja. "Vidas sin misterio" y "Una noche en el trópico", de Vicki Baum. "La hoja sarracena" y "El halcón de oro", de Frank Yerby. "El parale-

lo 42", de John Dos Passos. "Mundo, demonio y pecado", de Alvaro de Laiglesia. "Una mujer llega al pueblo", de Mercedes Salisachs. "Rusia, mi padre y yo", de Svetlana Stalin.

Han sido altas las suscripciones a las revistas "Siluetas", "Gaceta Ilustrada", "Semana" y "Dígame", que quedan añadidas a "Destino", "Mundo", "Blanco y Negro", "Ibérica", "Selecciones" y los diarios "Dicen" y "Marca", todos ellos a disposición de los señores lectores.

Hoy 28 Septiembre, inauguración Pastelería SAN SEBASTIAN

## Liceo Quijote

ENSEÑANZA PRIMARIA

Centro reconocido por la Dirección General de Enseñanza Primaria

BACHILLERATO ELEMENTAL

BACHILLERATO SUPERIOR

San Francisco, 53

Teléfono 378

### PERDIDAS

- Un no me olvides, entre calle Purísima y Parroquial.
- Horóscopo oro. Signo Tauro. En el dorso, Gemma. En plaza Parroquial. Avisar en esta ADMINISTRACION. Se gratificará.

GANE ESPACIO Y PRESTIGIO CON LAS  
ESTANTERIAS METALICAS

QUE HAN CONSEGUIDO  
DOS MEDALLAS DE ORO

# S A F, S. L.

DISTRIBUIDOR: Jacinto Moliner Meseguer  
Agente Comercial Colegiado

San Francisco, 75, 2.º — Tel. 762 — VINAR OZ

Se alquila local comercial, de 180 m.<sup>2</sup>

Calle céntrica

Remedio, núm. 8

RAZON: Calle del Carmen, 39

## HOMENAJE

Tras recibir en Valencia la Medalla de Oro del Gremio de Confitería nuestro paisano y amigo don Luis Santapau Egea, de cuyo acto ya dimos cuenta, ahora acaba de recibir un homenaje en Barcelona.

Vemos con satisfacción este nuevo galardón a Luis Santapau, quien desde sus inicios en la tarea confitera y pastelera en Barcelona, comunicó su inquietud profesional a cuantos le rodeaban y de cuyas excepcionales dotes de artesano, técnico y artista fueron haciendo innumerables modos de hacer procedimientos y creaciones de arte que arrastraron tras de sí a multitud de colegas que, bebiendo en sus fuentes, perfeccionaron su oficio. Hoy en día, a muchos años vista de aquellos en que Luis Santapau revolucionó los obradores

y escaparates de los establecimientos barceloneses, son incontables los maestros y oficiales que pasean en triunfo a la pastelería catalana, en una digna línea de continuidad de aquellos procedimientos y estilos artísticos que Santapau creó y que —generosamente— empezó a difundir allá por los años treinta. Fue éste, en suma, un muy merecido homenaje de la pastelería catalana en particular, y al que el Gremio de Barcelona le ha obsequiado, pues no en balde se considera a nuestro paisano como el creador de la Escuela Artística Moderna de la Pastelería de la vecina región, a la que dio el impulso de creaciones estéticas que hoy todavía perdura, siendo un auténtico adelantado del evidente resurgir en esta faceta profesional.

### DE MAGISTERIO

Con carácter provisional ha sido destinada a Vinaroz, para iniciar su carrera de Magisterio, la joven y gentil señorita María Fernanda Sáiz Ribera. Ejercerá sus funciones docentes en el Grupo Escolar "Nuestra Señora de la Misericordia".

María Fernanda es hija del doctor don Juan Sáiz y de la vinarocense doña María Agustina Ribera, y hermana del Odontólogo doctor don José María Sáiz.

Le deseamos una feliz estancia entre nosotros y una fructífera labor profesional.

### AVISO

Organizado por la Delegación de Levante, el próximo lunes, día 30, hasta el 6 de octubre, y en los locales de la Delegación Comarcal Sindical, sita en la plaza de Jovellar, tendrán

lugar los Cursillos para Instaladores de Calentadores a Gas Butano.

Dichos cursillos darán comienzo a las 18'30 horas, invitándose a participar a todos los señores fontaneros a quienes pueda interesar.

## ECOS DE SOCIEDAD

### NATALICIOS

En la Maternidad, el pasado día 20, dio a luz, con toda felicidad, un par de preciosas criaturas la esposa del buen amigo José Manuel Hernández Añcalde, ella de soltera Antonia Carrillo Ruiz. Son siete los hijos de tan ejemplar matrimonio. Los recién nacidos han sido trasladados a la Residencia de la Seguridad Social de Castellón. Felicitamos a los venturosos padres por tan gran don de Dios. A los niños se les impondrán los nombres de Angel y Francisco.

\* \* \*

La señora de don Juan Francisco Beltrán Mundo, de soltera Paquita Tena Carceller, el día 20 de los corrientes, en el Centro Maternal, han tenido el primer fruto de su matrimonio un robusto niño al que se le llamará Alexis.

\* \* \*

Al matrimonio compuesto por Francisco Jiménez Martínez y Josefa Rivas Carrasco, el día 23 de los corrientes, les nació el segundo hijo de su matrimonio en la Maternidad de nuestra ciudad, y será llamado en las aguas Bautismales con el nombre de Antonio.

### BODA

El pasado jueves, a las 9 de la mañana, en la Parroquia de la Asunción, se celebró el enlace matrimo-

nial entre nuestro buen amigo Agustín Roig Lengua y la gentil señorita Juanita Mármol Pedrosa.

Bendijo la unión, ofició la ceremonia y pronunció bella plática, el reverendo don Vicente Alumbrosos.

Apadrinaron a los contrayentes, don Manuel Ferrer Coll y la señorita Manolita Mármol Pedrosa.

Por reciente luto de los contrayentes, la boda se celebró en la intimidad.

En viaje de novios, la feliz pareja visitará las principales capitales de Andalucía.

Felicitamos muy de veras al nuevo matrimonio, en especial al apreciado amigo Agustín Roig, eficiente colaborador en esta casa de VINARAZ, y les deseamos una eterna luna de miel.

### PETICION DE MANO

En Barcelona, y por doña Florentina Pérez, Vda. de López, y para su hijo Juan, fotógrafo operador de estudio, y avecindado en nuestra ciudad, ha sido pedida a los señores de Carbonell Mora la mano de su encantadora hija María Isabel.

Entre los novios se han cruzado los regalos de rigor.

La boda ha sido fijada para la primera quincena de noviembre, y tendrá lugar en la Ermita de Santa María de Brugués (Barcelona).

Reciban los novios y sus familiares nuestra cordial enhorabuena.

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## TERESA SENDRA CUCALA

Que falleció cristianamente, a la edad de 85 años, el día 17 de septiembre de 1968

(E. P. D.)

Sus afligidos: hermano político, sobrinos y demás familiares, al comunicar tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones, por cuya atención les quedarán sumamente agradecidos.

Vinaroz, septiembre 1968.

## Banco Popular Español

### INFORMACION BURSATIL

#### COTIZACION DE LA BOLSA DE MADRID AL 25 DE SEPTIEMBRE DE 1968

ACCIONES	MIERCOLES	DIFERENCIA SEMANA ANTERIOR	CAMBIOS EXTREMOS AÑO ACTUAL	
			MAYOR	MENOR
<b>BANCOS</b>				
& Banco Popular Español	1.031	+ 15	1.031	752
& Andalucía	405	=	405	405
& La Vasconia	425	=	425	425
& Salamanca	425	=	425	425
& Central	1.380	+ 35	1.440	1.140
& Español de Crédito	1.052	+ 32	1.342	975
& Exterior de España	442	- 5	500	368
& Hispano Americano	1.068	+ 21	1.285	948
<b>ELECTRICIDAD</b>				
Fecsa	233	- 8	242	161
Fenosa	197	- 2	204	177
Iberduero ords.	307	- 7	321	262
H. Española	247'25	- 7	256	197
Reunidas de Zaragoza	90	=	93'5	75
<b>VARIOS</b>				
Eurovalor	1.449'69	+ 5'88	1.449'69	1.021'03
Campsá	174	- 2	185	150'50
Telefónica Nacional	216	=	217	180'50

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### TORNEO DE AFICIONADOS

1.ª Jornada 22-IX-68

#### RESULTADOS

VINARAZ, 4 - Oropesa, 1  
Benicasim, 1 - Ribesalbes, 0  
A. Villarrealense, 2 - Alcora, 2

#### CLASIFICACION

VINARAZ y Benicasim ... 2 puntos  
Alcora y Villarrealense ... 1 punto  
El Castellón, descansó

#### PROXIMA JORNADA

Alcora - VINARAZ  
Castellón - Benicasim  
Ribesalbes - Villarrealense

### MAÑANA, LA SALLE - VINARAZ

Nuestro equipo se desplaza mañana a Alcora para enfrentarse con el La Salle. Sin duda el factor ambiente será para el Vinaroz C. de F. un difícil obstáculo, pero no insuperable, pues no en vano hay en el once albiazul jugadores expertos, cuya veterania y calidad pesará lo suyo en el marcador. Todo hace presagiar que el Vinaroz C. de F. se traerá los puntos de Alcora, paso decisivo para no abandonar el liderato del grupo.

La expedición local saldrá después de comer en varios turismos particulares, y estará integrada por los siguientes jugadores: FERRI, FEBRER, BORRAS, MARTINEZ, CARMONA, CAMOS, BELTRAN, ROCA, SEDO, DIAZ, TACHE, CHALER, CALDUCH y COMPTE.

### FUTBOL EN LA COMARCA

En 1.ª Regional, RAPITENSE - Mollerusa, ALCANAR - Iberia, Seat - AMPOSTA. En 2.ª Regional, LA CENIA - Roquetas y Mora - ULLDECONA.

En Tercera División, el BENICARLO se enfrentará con el Torrente. Ambos equipos, en hazaña sensacional, vencieron a domicilio a los ex Segundas, Constancia y Levante. Partido de difícil pronóstico por la igualdad de fuerzas.

A buen seguro que mañana se darán cita en el remozado recinto de la vecina población —que el día del Ibiza estrenará tribuna capaz para 2.000 espectadores— muchísimos aficionados de la comarca al igual que en el anterior partido con el Menorca, cuyas incidencias tan buen sabor de boca dejaron.

### ZAPATA, OPERADO

El excelente zaguero del Vinaroz C. de F., con feliz éxito, ha sido intervenido en el Hospital Militar de Valencia. Hacemos votos por una pronta y total recuperación.

## PISOS Y ALMACENES EN VENTA

Muy buena situación

Orientación ideal ●

Información:

Mayor, 28, 2.º - Teléfono 778 - VINARAZ

Su Pastelería

## San Sebastián



## En el CERVOL

Escribe: GOL-KIK

### Vinaroz, 4 - Oropesa, 1

Pasó la primera jornada del Campeonato. El equipo local ganó por la diferencia anotada, pero nadie salió satisfecho, por lo oído en comentarios a la salida del campo y mientras duró el partido. Nosotros argüiríamos la falta de algunos elementos que, hoy por hoy, creemos insustituibles. Y esta falta se dejó sentir a lo largo de la tarde. Ello, no obstante, estimamos que el equipo ha de sufrir una verdadera transformación en cuanto a táctica de juego. Seguimos equivocadamente en jugar todas las pelotas por el centro, a donde se aglomeran los defensores y nuestros mismos atacantes y se arma un lío de mil demonios en el que nadie puede entenderse para conseguir el gol. Jugamos sin abrir juego a las alas, acortando el espacio de terreno para la maniobra y estimamos que, por este camino, contra equipos de mayor fuste que los de Oropesa nos vamos a ver muy negras. El domingo, ni Díaz, ni Compte recibieron apenas pelota; ello hacía que se fueran de su sitio y se unieran a la tripleta central, con lo que el montón aumentaba y dificultaba la jugada que siempre resultaba embarrullada. Honradamente creemos que hay que reconsiderar el sistema de juego que se viene empleando hasta aquí, y aconsejar a los jugadores que ejecuten el desmarque abriendo el juego al mejor compañero situado. En la tarde del domingo fueron muchos los pases que iban hacia adelante solamente y esto es poco eficaz. Esperemos que, con la inclusión de los titulares que todavía están en el banquillo por distintas causas, la cosa cambie como es de desear.

Los del Oropesa no convencieron tampoco a nadie. Lo que favoreció a los nuestros, que consiguieron estos cuatro tantos que valieron los primeros puntos en la tabla clasificadora. De los forasteros nos quedaríamos tan sólo con el número siete, que fue el autor del único tanto conseguido por su equipo. Bregó mucho y bien, y acusaba intuición en el desmarque y realizar la jugada como mejor pudiera resultar pero sus compañeros no le acompañaron casi nunca.

Los tantos fueron conseguidos: Por Martín, a los cinco minutos. A los veintinueve, Martín vuelve a "mojar" y es el 2 a 0, con que finaliza la primera parte. Reanudado el juego, se estancia la cosa y se oyen palmas de tango. A los 31 minutos, el Oropesa consigue su único gol. Un minuto después, Díaz remata un centro de Sedó y marca el tercero; hasta que Compte, a la salida de un saque de esquina, redondea el resultado con el cuarto tanto.

Los equipos, a las órdenes del árbitro señor Mansilla, que nos brindó otro excelente arbitraje, formaron así:

**OROPESA:** Alfonso; Palasi, Miguel, Gual; Soler, Orá; Martí, Ortiz, Murria, Delibano y Ernesto.

**VINARÓZ:** Ferrí; Borrás, Emilio, Carmona; Llobet, Bertrán; Compte, Sedó, Martín, Matías y Díaz.

## NATACION

ANTE MAS DE MEDIO MILLAR DE ESPECTADORES Y CON UNA ORGANIZACION PERFECTA A CARGO DE LA DELEGACION LOCAL DE JUVENTUDES, SE CELEBRARON EL PASADO DOMINGO EN NUESTRO PUERTO LOS CAMPEONATOS LOCALES DE NATACION

Bajo la dirección de A. Figueredo, cincuenta participantes, entre ellos varios femeninos, hicieron gala del extraordinario nivel deportivo alcanzado en la presente temporada.

Fue un gran acierto la organización por parte de JUVENTUDES de los primeros Campeonatos locales. Como lo fue también el desglosar la categoría de superinfantiles o menores en varias series, ya que los más pequeños no hubieran tenido posibilidades; ni los de nueve años hubieran podido luchar con los de diez; ni tampoco los de once con los de doce, máxime si tenemos en cuenta que entre estos últimos tenemos a los tres mejores de la provincia. Además, dada la gran cantidad de participantes, no se hubiera podido controlar cada llegada; cien metros son pocos metros para poder hacerlo con éxito habiendo nutrida participación.

Por primera vez hemos tenido chicas en competición, cinco fueron en total, entre las que se contaban las tres pequeñas que no pudieron hacerlo el domingo anterior en Burriana; los cien metros no representaban nada para ellas, por cuanto anteriormente estuvieron dispuestas a nadar más de mil, a pesar de que sólo cuenta con diez años Marisa Arnau; con nueve, Ana Castell Figueredo, y con ocho, aún no cumplidos, Lolín Rodríguez. Con estas tres pequeñas ondinias, y cuatro jovencitos tritones se formó una serie que sería la que abriría los Campeonatos. Ganó fácilmente Manuel Figueredo, de ocho años; pero, a continuación, lo hicieron Ana, Marisa y Lolín, seguidos de Juan Carlos García (siete años), José María Giner (ocho) y en último lugar José Luis Figueredo, de cuatro años recién cumplidos. Todos ellos, por ser los más jóvenes de los partici-

viene que aclaremos antes que, si no se nadó paralelo a La Lonja fue para que no se tuviera que efectuar ningún viraje, que hubiera resultado fatal para todos, y para que después no chocaran entre sí los que volvían y los que aún habrían de virar como en años anteriores ha sucedido. Pues bien, en esta prueba ganó por medio metro escaso Castell; esta vez, Cano tuvo que conformarse con un segundo puesto; Vizcarro, tercero, y Adell, cuarto, como estaba previsto; quinto, Joaquín Ayza; sexto, Joaquín Selma, acusando falta de preparación, etc.

En la prueba para infantiles de trece a quince años, venció claramente Antonio Gómez, aunque hubo fuerte lucha para el segundo puesto entre S. Ferrer y "Fito" Landete, que resolvió a su favor este último en el último metro.

Terminaron con esta prueba los Campeonatos, que resultaron ser del agrado del público y que el Sr. Delegado de Juventudes prometió hacer lo posible para que cada año se celebren como en esta ocasión a finales de verano. ¿Podremos hacerlo pronto en piscina? Estamos seguros que si así fuera, el número de participantes sería tal que habría que hacer varias eliminatorias.

### CHICAS MENORES

- 1.ª Ana Castell Figueredo.
- 2.ª Marisa Arnau Vives.
- 3.ª Lolín Rodríguez Banasco.

### CHICOS MENORES

- 1.º Manuel Figueredo.
- 2.º Juan Carlos García.
- 3.º José María Giner.
- 4.º José Luis Figueredo.

### Nacidos en 1959

## Hoy 28 Septiembre, inauguración Pastelería SAN SEBASTIAN

### ANTES Y DESPUES DEL PARTIDO...

Parece ayer... y vuelta al campeonato para aficionados. Siempre esperábamos que fuese otra la manera de organizar el fútbol regional por la Federación Valenciana. Pero no hay nada más y al juego, que volvió la temporada. Dios quiera que ésta resulte mucho mejor que la anterior y nuestro equipo se sacuda de este grupo y ascienda.

La calle Obispo Lassala es camino casi obligado para la multitud de aficionados que van al Cervol a pie. Dicha calle desemboca al río, cuyo cauce hay que cruzar para ir al campo de juego. Y ahí está el detalle. Al llegar junto al río, unos pudrideros de basuras obsequian al viandante con unos efluvios de muy mal gusto. Lo bueno es que, por dicha calle, también pasa el servicio municipal de recogida de basuras. No acabamos de entender la postura de ciertas gentes.

El Cervol abrió sus puertas a la nueva temporada con un aspecto muy cuidado. Los árboles empiezan a dar sombra y el ambiente es alentador. Lástima que la hierba no quiera crecer en el terreno de juego que ofrece su calva demasiado extensa.

Vimos a Zapata, Taché, Adolfo... sentados en el banquillo. Lo sentimos por ellos mismos, pues ganas de jugar no les faltan, y por el rendimiento del equipo. Habremos de esperar a que se acaben las penalizaciones de unos y se recobren los otros.

Tras el partido de la Real Sociedad de San Sebastián y del Barcelona que, como es notorio, terminó en empate, en el "Camp Nou", pudimos hablar con un conspicuo barcelonista que estuvo presente en aquella ocasión y se quejaba del juego cerrado, por el centro, que hizo el Barça y que tan poco resultado le diera. El domingo, contra el Oropesa, los nuestros quisieron copiar el patrón barcelonista y así lo hicieron. La única diferencia fue que el Oropesa no era la Real Sociedad de San Sebastián. Menos mal.

Hubo, en distintas ocasiones, palmas de tango en el Cervol. La gente se aburrió muchos ratos por lo insulso del juego. Vamos a ver si, en sucesivas ediciones, esas palmas se convierten en el clásico grito de "¡Vinaroz-Vinaroz-Vinaroz!". Que a los jugadores les va mejor que lo "otro".

Mañana se irá a Alcora a ver a los de La Salle. De buenas a primeras, pensamos que nos irían muy bien los dos puntos en litigio y los positivos por añadidura. Pedir, lo que se dice pedir, nada cuesta. A lo mejor nos los llevamos. Así sea.

MANOLO

**Venta a plazos de pisos y casas individuales con huerto-jardín**  
**CON 4 Y 3 DORMITORIOS**  
**DESDE: 50.000 PESETAS DE ENTRADA, Y EL RESTO,**  
**EN 70 MENSUALIDADES**  
**Entrega inmediata - Oferta limitada - Diferentes pisos**  
**Distintas calles**  
**Informes Santísimo, 41, 2.º Teléfono 384 VINARÓZ**

pantes, vieron compensados sus esfuerzos con sendos trofeos, donados por "Escuela de Choferes Arnau" y "Establecimientos Hijo de Angel Giner".

Para los nacidos en 1959 resultó muy disputada la lucha, aunque finalmente José Miguel Barreda se impuso a Juan Miralles, a pesar de haber perdido unos metros por desviarse; en tercer lugar, Javier Rodríguez, que aunque buen bracista, no pudo con los del estilo libre, y en cuarto lugar, Juan Giner, con muchas ganas de competir, pero con muy poca preparación.

En la prueba para los de diez años, se daba por descontado el triunfo de J. Luis García; sobre todo para los que le conocemos; fue el vencedor que más ventaja sacó a su inmediato seguidor, no importó que perdiera unos metros despistándose.

En la siguiente prueba, para los nacidos en 1957, ganó, como en las que le precedieron, si no el mejor, sí el más preparado, pues si bien Antonio Miralles y Agustín Serrano tomaron la delantera de salida, se vieron rebasados por Antonio Figueredo, que a pesar de despistarse también, tocó la meta en primer lugar.

Y llegó la prueba cumbre, la de los doce años; como ya hemos dicho, tenemos a los tres mejores de la provincia, y a un solo paso de ellos a Juan Adell. Ibamos a ver al famoso Cano, Castell y Vizcarro; se preveía lucha entre los tres y así fue; cualquiera podía alzarse con el triunfo. Lástima que esto no se pueda aún verse en piscina, hubiera levantado al público en pie. El público que llenaba La Lonja les veía venir de frente sin poder apreciar las pequeñas ventajas que les separaban; los pocos que les vimos de lado, vimos algo serio. Con-

- 1.º José Miguel Barreda.
- 2.º Juan Miralles.
- 3.º Javier Rodríguez.
- 4.º Juan Giner.

### Nacidos en 1958

- 1.º José Luis García.
- 2.º José Luis Gil.
- 3.º Manuel Beltrán.
- 4.º Juan José Figueredo.

### Nacidos en 1957

- 1.º Antonio Figueredo.
- 2.º Antonio Miralles.
- 3.º Agustín Serrano.
- 4.º Manuel Rodríguez.
- 5.º Fernando Giner.
- 6.º Carlos Cueto.
- 7.º María Amparo Martínez.

### Nacidos en 1956

- 1.º Juan Castell Figueredo.
- 2.º Alfredo Cano.
- 3.º Juan Vizcarro.
- 4.º Juan Adell.
- 5.º Joaquín Ayza.
- 6.º Joaquín Selma.
- 7.º Juan Manuel Artola.
- 8.º J. Rafael Chalera.
- 9.º Pascual Fontanet.
- 10.º Antonio Hernández.

### INFANTILES

#### Nacidos en 1953 a 1955

- 1.º Antonio Gómez.
- 2.º Adolfo Landete.
- 3.º Sebastián Ferrer.
- 4.º Sebastián Miralles.
- 5.º Emilio Arnau.
- 6.º Sebastián Doménech.
- 7.º Amparo Gil.

#### 400 metros libres

- 1.º Pedro Puigbó.
- 2.º Francisco Llátser.
- 3.º Adolfo Landete.
- 4.º Antonio Gómez.
- 5.º Juan Vizcarro.
- 6.º Alfredo Cano.
- 7.º Juan Castell Figueredo.

FIGUEREDO



# Agenda

Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua litros/m <sup>2</sup>
20	28'5°	18°	51 %	765'5 mm.	—
21	28'5°	19°	54 %	762 mm.	—
23	28'5°	23'5°	53'5 %	762'5 mm.	—
24	31°	19'5°	54'5 %	766'5 mm.	—
25	26'5°	17'5°	54 %	767'5 mm.	—

## ESPECTACULOS

### MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Una cuestión de honor", con Ugo Tognazzi.

### CINES

#### ATENEO

Sábado y domingo, tarde y noche, "La gran juerga", con Louis de Funès.

#### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "Senso", con Alida Valli.

#### Sala de Fiestas

#### TORO BRAVO

#### TERRAZA del H. Sindical

#### EL CASTELL (Alguaoлива)

### Horarios Autobuses

- A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
- A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.
- A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.
- A Canet lo Roig: 17.
- A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.
- A Cati: 17.
- A Chert: 13'30 y 17.
- A La Cenia: 10'15, 13 y 17.
- A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A Morella: 7'45 y 16.
- A Peñíscola: 9'30, 13 y 15'30.
- A Rosell: 10'15, 13 y 17.
- A Salsadella: 17.
- A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.
- A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A San Mateo: 13'30.
- A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.
- A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
- A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.
- A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A Uldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.
- A Valencia: 7'30.
- A Vallibona: 7'45 y 16.

### Horarios de trenes

- A Cerbere  
EXPRESO: 1'04 h. TER: 13'29 h. Diario.  
Tiene combinación con los trenes franceses.
- A Barcelona  
EXPRESO: 1'04, 3'04, 9'43 y 11'41 h. Diario. El Expreso de las 11'41 h. no circula los martes.  
RAPIDO: 15'28 h. CORREO: 1'17 h. Diario.  
TER: 13'29 y 17'55 h. Diario.
- A Alicante  
TER: 15'27 h. Diario.
- A Alicante y Murcia  
EXPRESO: 21'10 h. Lunes, miércoles y viernes.
- A Málaga  
EXPRESO: 15'18 h. Diario.
- A Córdoba  
EXPRESO: 21'10 h. Martes, jueves y sábados.
- A Sevilla  
EXPRESO: 22'11 h. Diario.
- A Valencia  
EXPRESO: 4'27, 5'53, 21'10 y 22'11 h. Diario. El Expreso de las 21'10 h. no circula los domingos.  
RAPIDO: 15'18 h. CORREO: 1'59 h. Diario.  
TER: 15'27 y 19'10 h. Diario.  
FERROBUS: 6'37 h. Diario.
- A Zaragoza  
OMNIBUS: 5'34 h. Diario.
- A Tortosa  
FERROBUS: 22'10 h. Diario.

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

- POLLOS: 1.ª, a 52, y 2.ª, a 45 ptas. Kg.
- CONEJO: 100 ptas. Kg.
- CERDO: Lomo, a 140 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.
- TERNERA: 1.ª, a 148 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 100.
- CORDERO LECHAL: 1.ª, a 120 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.
- CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.
- CARNE CONGELADA: 1.ª, a 79 ptas. Kg.; 2.ª, a 56; 3.ª, a 28.
- CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.

- Ajos ... .. 2'50 ptas. cab.
- Berenjenas .. 4 y 6 ptas. Kg.
- Cebollas ... 6 y 7 ptas. Kg.
- Judías verdes 10 y 12 ptas. Kg.
- Lechugas ... 2'50 y 3 ptas. uni.
- Limonos ... 24 y 26 ptas. Kg.
- Manzanas ... 10 y 14 ptas. Kg.
- Melocotones. 14 y 16 ptas. Kg.
- Melones ... .. 5 ptas. Kg.
- Patatas ... .. 6'50 ptas. Kg.
- Pepinos ... .. 10 y 12 ptas. Kg.
- Peras ... .. 14 y 16 ptas. Kg.
- Pimientos ... 8 y 10 ptas. Kg.
- Sandías ... .. 3 y 4 ptas. Kg.
- Tomates ... .. 8 y 9 ptas. Kg.
- Uva ... .. 8 y 10 ptas. Kg.

### FARMACIA DE GUARDIA

Lcdo. Rafael Roca.

Servicio Permanente. — La del Lcdo. D. Jullán Sanz Sanz. Calle Puente.

### ESTANCO DE TURNO

Doña Amparo Roig. — San Francisco.

Ambulatorio S. O. E. ... ..	747
Ayudantía Marina ... ..	4
Ayuntamiento ... ..	28
C. Abadía ... ..	88
Clínica "San Sebastián" ... ..	597
Clínica "V. Fuente Salud" ... ..	13
Guardia Civil ... ..	29
Hospital Municipal ... ..	117
Juzgado Comarcal ... ..	32
Juzgado de Instrucción ... ..	40



## ANTONIO ESTELLER BADIA

Que falleció el día 24 de septiembre, a la edad de 83 años  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, hijos, nietos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, septiembre 1968.



PRIMER ANIVERSARIO DE

## Carmen Alfara Solá de Callau

Que falleció en esta ciudad, el 30 de septiembre de 1967

E. P. D.

Sus afligidos: esposo, Federico Callau; padres, Emilio y Carmen; hermanos, Emilio, Rosa y Nuria, hermanos políticos, Juan S., Carmen, Emilio, Marina, Juan A. y Manuel; tíos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan la tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, septiembre 1968



## TRAIGUERA

"Y AL SETEMBRE..."

### "LAS TUBERIAS"

Desde hace ya bastantes días venimos hablando del grosor de las "tuberías" que la "Morellana" está instalando en nuestro pueblo. Si serán gordas y amplias que cuando la corriente llega al final de las mismas y ha de seguir por las estrechas "tuberías" existentes anteriormente, se producen desbordamientos en abundancia... y los consiguientes apagones.

### EN SERIO...

...recibimos estos apagones y las actuales deficiencias en el suministro eléctrico casi con complacencia, ya que ellos nos vienen a demostrar que, efectivamente, ahora circulará con toda libertad la corriente por el nuevo tendido eléctrico que están instalando y podrá llegar hasta el último cachivache eléctrico instalado en el más apartado lugar y podrá funcionar correctamente.

### NO NOS DUELEN PRENDAS...

...y como durante bastante tiempo desde esta página, en serio y en broma, nos hemos metido en bastantes ocasiones con la "Morellana", ahora en cambio la felicitamos cordialmente, ya que aunque no seamos ni tanto así técnicos en la materia, comprendemos que está montando un tendido eléctrico capaz, no sólo de atender las necesidades de suministro actuales, sino previsivamente, las de un futuro lejano por mucho que se intensifique la electrificación de nuestros hogares. Y felicitando a la "Morellana" nos felicitamos a nosotros mismos si por fin vamos a disponer de un suministro acorde con las necesidades del pueblo. Así que a Dios lo que es de Dios y a la "Morellana" nuestro agradecimiento. ¡Que nos haga buenos nuestros deseos y que nos envíe todos los voltios que quiera, ya que ahora van a circular libremente por las "magníficas tuberías" que está instalando! Y a mandar, que para eso estamos.

"UN"

Pasado el bullicioso verano, con sus vacaciones, sus fiestas, sus verbenas, sus ardientes y bronceadoras dosis de sol y de playa, sus... etcéteras, el ánimo es fácil presa de la melancolía de la nostalgia, recordando todo aquello que, como las oscuras golondrinas, ya no volverás... hasta el año que viene, si es que aún estamos vivos y coleando.

Ahora llegó para el pueblo la bendita hora de la recolección: uvas, garrofas, almendras... Y recuerdo que por estas fechas, años ha, era normal ver atareadas a las gentes en trabajos complementarios al de la vendimia: arreglo de los trujales, de los toneles en que había de depositarse el rico mosto. Aquella estampa de unos hombres, de rostro seco y curtido por el sol, zarandeando sus toneles previa inyección en su interior de no sé qué fórmulas "tónico-purificadoras-desinfectantes", estampa ahora poco frecuente, tan poco frecuente como la estampa de aquellas sesiones de gimnasia rítmica que, a pie descalzo, se desarrollaban sobre las tablas del trujal para pisar la uva.

Hoy es fácil ver una larga hilera de vehículos esperando turno para vaciar su carga en las sedientas fauces de una moderna máquina trituradora que en un momento convertirá en jugoso mosto aquella carga que antes hubiera costado quizá un día de la sesión de gimnasia rítmica a que antes aludíamos.

¿Qué ha motivado el cambio? Sencillamente: EL PROGRESO... y no es que queramos aludir con ello a la Cooperativa de este nombre que cada año amplía sus instalaciones "vinícolas". Es el progreso en general y no hay que darle vueltas. Siempre quedará el que prefiera el trabajo de "artesanía", el vino elaborado pulcramente con el sistema antiguo, con primores de artista en la cría y cuidado del mismo, y el tal dirá quizá que "ja no bebem vi... de viña".

Pero eso no tiene importancia. Lo que interesa es "más producción con menos esfuerzo y producción de una calidad asegurada"; pues si bien es cierto que con el sistema antiguo lograban hacerse calidades especiales, también lo es que cuando se estropeaba la cosa... Ahora con mejores medios técnicos, posibles de aplicar a una mayor cantidad de cosecha conseguida conjuntando las cosechas de muchos cosecheros, pueden también conseguirse "mejores beneficios con menos riesgo", y... grado más o grado menos, poder regar a gusto nuestras comidas.

Desapareció la estampa costumbrista, se desfondan los toneles que ya no se llenan, ya son pocos los que danzan ritualmente sobre las tablas del "trull", pero la cosecha de vino es más abundante, la calidad obtenida es buena, sin altibajos, apetitosa. Y eso es lo que en definitiva vale.

Y por Dios, no brindemos con "whisky" por el buen éxito de la cosecha y hagamos como los extranjeros, bebamos vino.

"OLIMPIC"

## DESDE CHECOSLOVAQUIA...

Por R. E.

Una de las mayores satisfacciones del coleccionista —lo sea de sellos, vitolas, monedas, ceniceros, banderines, sifones, etc.— la constituye la correspondencia que mantiene con personas desconocidas, de cualquier raza y latitud, a las que les une la misma afición y que seguramente jamás llegará a conocer personalmente. Son lo que llamamos "corresponsales". Con ellas se hacen los consabidos intercambios y "cambalaches", y al correr del tiempo, llega a germinar la amistad, que se fortalece hasta límites insospechados...

Hace unos días he recibido una carta tan expresiva, unida a unos cuantos ejemplares que son objeto de mi colección, que por ser noticia actual y anecdótica, me he visto impulsado a darla a conocer "en exclusiva" a los lectores del Semanario VINARÓZ.

La carta en cuestión, dice así: «Como usted sabe, mantengo desde hace años correspondencia y amistad con algunos buenos corresponsales de países de la Europa Oriental, tales como Polonia, Hungría, Checoslovaquia, etc. Pues bien; mediado el mes de junio y hasta hace unos días, comenzaron a llover sobre mí docenas y más docenas de cartas de Checoslovaquia. Días que por correo ordinario llegaban veinte y otras tantas certificadas... En todas y cada una de ellas se me hablaba de lo mismo: Relacionarse conmigo en materias coleccionísticas y en asuntos históricos; más sobre esto último... ¿Cuál era el misterio por el cual mi nombre se había propagado del uno al otro extremo del mencionado país? Fue simplemente una crónica publicada en la revista "Mlida Fronta" (Revista de la Juventud), que, al parecer, leen desde los más bisoños hasta los que peinan canas. Aparte de que la dicha revista me dio una categoría en cuestiones históricas que no poseo, añadió mis datos personales con pelos y señales, así como mi dirección exacta. Todos me sabían casado y con hijos y en sus cartas me daban una autoridad en estudios especializados de la que, por desgracia carezco... Las cartas llegaban con sellos, tarjetas postales, billetes, etc... La tarea era ingente, ya que no podía dejar de contestar a hombres y mujeres de toda condición social que de ese país me escribían (emplados, médicos, ingenieros, historiadores, campesinos, artesanos, etc., pero todos coleccionistas).

El presupuesto dedicado a los sellos se agotó rápidamente y hube de recurrir a mi propio bolsillo, extrayendo de él créditos extraordinarios para poder hacer frente a las demandas de los tales señores. Agoté igualmente los folletos turísticos que poseía y cuantos pude recabar en Agencias de Turismo y de Viajes, para que esas buenas gentes tuvieran una visión, lo más aproximada posible, de nuestra vida, acerca de la cual me pedían datos y más datos y siempre con gran

simpatía hacia nuestro pueblo. Pues algunos había que incluso me preguntaban si era cierto que en España vestíamos mal por las dificultades de encontrar ropa; otros, si en España se desconocía el Cinemascope; aquéllos inquirían si se ajustaba a la verdad que cuando un español veía un coche particular, lo admiraba como bicho raro, ya que según las noticias que tenían por lo leído en su país, sólo circulaban los automóviles oficiales... Y así hasta ciento. Puede usted hacerse idea, querido amigo, cuáles fueron mis contestaciones para enaltecer a nuestra Patria y hacer llegar a ellos la verdad a través de un español, hoy totalmente apartado de toda actividad que no se relacione con su familia y sus "santas manías". Todos ellos me hacían su historia biográfica, e incluso alguno me enviaba su fotografía junto a sus familiares.

Todo ello era muy bonito. Eran gentes —y digo eran, por no saber, dadas las circunstancias especiales por las que ahora atraviesa ese país, si volverán a ser— ansiosas de saber, de conocer de un mundo que les estaba vedado; personas que, la mayoría, había estudiado español y en nuestro idioma me escribieron...

Como cosa curiosa, le voy a copiar literalmente unas frases contenidas en una de las cartas; pero ésta de un amigo ya de años que en aquel país tengo: "... En verdad que yo he recibido su carta de 1.º de marzo y usted disculpe mi respuesta llegando 'si' tarde. Espero que usted haya leído o escuchado en la radio, sobre todo, lo que pasó en mi país. Eran los días muy importantes para nosotros. Actualmente puedo 'dir' (decir) que la situación 'Mili príteli' (querido amigo), está ya clara y tranquila. Los 'trupos' (epérito soviético) se han marchado y nosotros tenemos la República Libre y Democrática, sin 'zenzura'; sin detenidos políticos y especialmente sin consejeros soviéticos. Ahora nosotros estamos bien "humorados", pero hace algunas semanas la situación era muy severa; la gente tenía miedo; amenazaba la guerra civil o algo peor, y quién sabe más..." Dos folios completos fueron su escrito, ya que, por primera vez en años, este buen colega se sinceraba con su amigo español sin trabas ni cortapisas, dado que sus cartas anteriores fueron siempre extensas en cuanto a coleccionismo, pero ayunas de cuanto con su pueblo se relacionaba...

Quise contestarle casi a vuelta de correo. Pero dentro de mí algo me dijo que esperase un poco y así lo hice. Y acerté, pues pocas fechas más tarde, se producían los acontecimientos que hoy han vuelto a sumir en el silencio a ese pueblo: Los ejércitos del Pacto de Varsovia han invadido sus tierras y el telón, que ya las cercaba, hoy se hizo más tupido...»

Compraventa de fincas rústicas y urbanas, terrenos para edificaciones y plan turístico, Apartamentos, Chalets — PRESTAMOS HIPOTECARIOS —

*José M. Puchol Sabater*

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Calle Virgen, 2

VINARÓZ

Teléfono 287

**JOSE TORRES SUARA**

(SIDEKO)

ALMACEN DE HIERROS - VIGAS - CABALLOS  
TUBERIAS - JACENAS - VARILLAS - ESTRIBOS  
ELABORADOS A MAQUINA - PERFILES Y  
TUBOS PARA VENTANALES Y PUERTAS

Puente, 85 - Teléfono 381

VINARÓZ

### AVISO IMPORTANTE

El Dr. José L. Ripoll Fajardo, Especialista de Pulmón y Corazón, comunica a sus clientes que ha trasladado su consultorio a la Torre de San Sebastián (Paseo Marítimo), primer piso, letra A (Teléfono 355). Visitas diarias, excepto lunes y festivos.

*Obdulio Balanzá Fábregas*

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º

VINARÓZ

Teléfonos 526 y 139